

## Notice d'emploi Balance compacte

### **KERN FCF**

Version 1.1  
08/2016  
F



FCF-BA-f-1611



# KERN FCF

Version 1.1 08/2016

## Notice d'emploi Balance compacte

### Sommaire

<b>1</b>	<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Indications principales (généralités)</b> .....	<b>4</b>
2.1	Utilisation appropriée.....	4
2.2	Utilisation inappropriée .....	4
2.3	Garantie .....	4
2.4	Suivi des moyens de contrôle.....	4
<b>3</b>	<b>Recommandations fondamentales de sécurité</b> .....	<b>5</b>
3.1	Respecter les recommandations de cette notice d'emploi.....	5
3.2	Formation du personnel .....	5
<b>4</b>	<b>Transport et stockage</b> .....	<b>5</b>
4.1	Contrôle à la réception.....	5
4.2	Emballage.....	5
<b>5</b>	<b>Déballage, installation et mise en service</b> .....	<b>5</b>
5.1	Lieu d'emplacement, lieu d'exploitation .....	5
5.2	Déballage/implantation .....	6
5.3	Connecter la balance au réseau .....	6
5.4	Alimentation par piles/batterie (accessible sur demande).....	7
5.5	Première mise en marche.....	8
5.6	Ajustement .....	8
5.7	Procédure d'ajustement (réglage) .....	8
<b>6</b>	<b>Éléments de service</b> .....	<b>10</b>
6.1	Indications possibles .....	10
6.2	Aperçu du clavier .....	10
<b>7</b>	<b>Mode de base</b> .....	<b>11</b>
	Allumer .....	11
	Éteindre .....	11
<b>8</b>	<b>Déclaration de conformité</b> .....	<b>11</b>

## 1 Caractéristiques techniques

KERN	FCF 3K-4	FCF 30K-3
Lecture ( <i>d</i> )	0,1 g	1 g
Plage de pesage ( <i>Max</i> )	3 kg	30 kg
Plage de tare (subtractive)	3 kg	30 kg
Reproductibilité	0,1 g	1 g
Linéarité	0,3 g	3 g
Poids minimal d'une seule unité lors de comptage des unités	0,2 g	2 g
Temps de préchauffage	2 h	2 h
Nombre de pièces de référence lors de comptage des unités	5, 10, 20, 25, 50	
Unités de mesure	détails, cf. chap. 8.3 « <b>Unités de mesure</b> »	
Poids d'ajustage recommandé (catégorie), non livré, détails, cf. chap. 9.3 « <b>Sélectionner le poids d'ajustage</b> »	3 kg (M1)	30 kg (M1)
Temps de montée du signal (type)	3 s	
Température de service	+5°C .... +35°C	
Humidité de l'air	un max. de 80% (non condensant)	
Boîtier (L x P x H) [mm]	270 x 323 x 110	
Plateau de pesée [mm]	253 x 229	
Poids (net) [kg]	2,6	

## **2 Indications principales (généralités)**

### **2.1 Utilisation appropriée**

La balance que vous venez d'acquérir sert à déterminer le poids (la valeur de la pesée) du matériel pesée. Elle doit être considéré en tant que « balance non automatique », c'est-à-dire le matériel à peser doit être déposé délicatement, manuellement, au centre du plateau. La valeur de la pesée peut être vérifiée après sa stabilisation.

### **2.2 Utilisation inappropriée**

Ne pas utiliser la balance pour des pesées dynamiques. Si la quantité du matériel pesé diminue ou augmente légèrement, le mécanisme de « compensation – stabilisation » incorporé dans l'appareil peut indiquer un résultat erroné ! (Exemple: lorsque des liquides fuient lentement d'un récipient posé sur la balance). Ne pas laisser trop longtemps une charge sur le plateau de pesée, car une telle charge est susceptible d'endommager le système de mesure. Il faut éviter toute secousse et surcharge de la balance au-dessus de sa charge maximale (*Max*), prenant en compte la charge de la tare. Sinon, la balance pourrait être endommagée.

Il ne faut jamais utiliser cette balance dans les locaux menacés par une déflagration. La gamme de série n'est pas équipée d'une protection contre les déflagrations.

Il est interdit de modifier la construction de cette balance. Toute manipulation mène à l'obtention des résultats erronés, la violation des conditions de sécurité technique et peut provoquer la destruction de la balance.

La balance ne peut être exploitée que conformément aux recommandations données. D'autres portées/champs d'application exigent un consentement écrit de KERN.

### **2.3 Garantie**

La garantie devient nulle en cas de :

- non-observation des prescriptions figurant dans notre mode d'emploi ;
- utilisation non conforme aux applications décrites ;
- modification ou d'ouverture de l'appareil ;
- dommages mécaniques et dommages survenus suite à l'action des produits, des liquides ;
- usure naturelle ;
- emplacement incorrect ou installation électrique inadaptée ;
- surcharge du système de mesure.

### **2.4 Suivi des moyens de contrôle**

Dans le cadre du système d'assurance qualité, il faut vérifier systématiquement les propriétés techniques de mesure de la balance et éventuellement du poids étalon disponible. Le responsable d'utilisation de l'appareil doit déterminer un certain cycle de vérifications ainsi que la nature et la portée de ce contrôle. Des informations concernant le suivi des moyens de contrôle des balances, ainsi que des poids étalons indispensables sont accessibles sur le site KERN ([www.kern-sohn.com](http://www.kern-sohn.com)). Les poids étalons et les balances sont calibrés et étalonnés rapidement et économiquement par un laboratoire d'étalonnage de KERN agréé par DKD (Deutsche Kalibrierdienst) (adaptation aux normes obligatoires dans le pays).

### **3 Recommandations fondamentales de sécurité**

#### **3.1 Respecter les recommandations de cette notice d'emploi**

Lisez attentivement cette notice d'emploi avant de mettre en marche l'appareil même si vous avez déjà manipulé d'autres appareils de mesure de KERN.

#### **3.2 Formation du personnel**

Cet appareil peut être utilisé et maintenu uniquement par un personnel formé.

### **4 Transport et stockage**

#### **4.1 Contrôle à la réception**

Dès la réception du colis, il faut vérifier s'il n'est pas endommagé à l'extérieur. Procéder de la même manière au moment de déballer l'appareil.

#### **4.2 Emballage**

Tous les éléments de l'emballage original doivent être gardés pour un éventuel transport de retour.

Le transport de retour exige l'utilisation des emballages originaux.

Avant de procéder à l'envoi, déconnecter tous les câbles et toutes les pièces démontables/ amovibles.

Il faut également installer, le cas échéant, toutes les protections de transport. Calez toutes les pièces, p. ex. le plateau, l'adaptateur secteur etc. contre les déplacements et les dommages.

### **5 Déballage, installation et mise en service**

#### **5.1 Lieu d'emplacement, lieu d'exploitation**

Les balances ont été conçues de manière à assurer des résultats fiables de pesage dans les conditions normales d'exploitation.

Le choix d'un lieu adapté d'exploitation de la balance assure un travail exact et rapide.

***À cette fin, dans le lieu d'emplacement, il faut respecter les principes suivants :***

- La balance doit être posée sur une surface stable et plane.
- Éviter des températures extrêmes, tout comme des différences de température provoquées, par exemple, par un emplacement près d'une source de chaleur ou dans un endroit exposé directement aux rayons solaires.
- La balance doit être protégée contre les courants d'air provenant des portes et fenêtres ouvertes.
- Pendant la pesée, éviter les secousses.
- Protéger la balance contre l'air fortement humide, les vapeurs et les poussières.
- Ne pas exposer la balance de manière prolongée à une forte humidité. Une condensation non désirée (accumulée sur l'appareil en provenance de l'humidité ambiante) peut avoir lieu si un appareil froid et déplacé vers un endroit plus chaud. Dans ce cas, un appareil débranché doit rester environ 2 heures à température ambiante pour s'acclimater.

- Éviter les charges statiques provenant du matériel pesé et du récipient de la balance.

En présence de champs électromagnétiques (p. ex. téléphones portables ou appareils radio), des charges statiques, ainsi que d'une alimentation électrique instable, il est possible d'obtenir de grandes déviations d'affichage (résultats de pesée erronés). Changer l'emplacement ou supprimer la source d'interférence.

## **5.2 Déballage/implantation**

Sortir avec précaution la balance de l'emballage, retirer la pochette en plastique et installer la balance au poste de travail prévu à cet effet.

Poser la balance de manière à ce que la position du plateau soit parfaitement horizontale.

- Poser la balance sur un support horizontal, non amovible.
- Enlever les protections de transport près de la fixation de 4 points.
- Le cas échéant, enlever le plastique protecteur du plateau.
- Poser le plateau de pesée.

## **Éléments livrés/ accessoires accessibles sur demande**

- Balance
- Plateau de pesée
- Protections de transport
- Adaptateur secteur
- Couvercle de service
- Notice d'emploi

## **5.3 Connecter la balance au réseau**

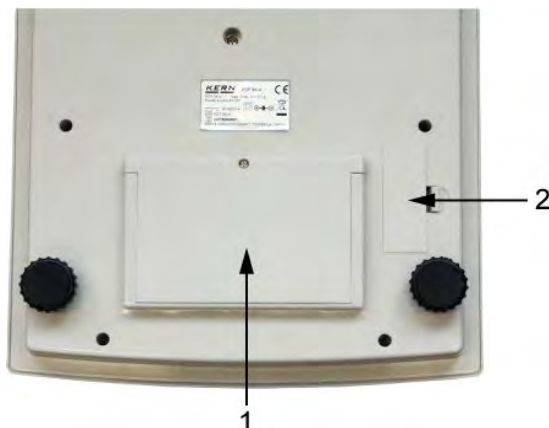
L'alimentation en courant s'effectue au moyen de l'adaptateur secteur externe. La valeur de tension imprimée doit être conforme à la tension locale.

Utiliser uniquement les adaptateurs secteur originaux de KERN. Utiliser d'autres accessoires exige un consentement de la part de KERN.

#### 5.4 Alimentation par piles/batterie (accessible sur demande)


Enlever le couvercle du compartiment à piles dans la base de la balance. Insérer la pile de 9V.


Remettre le couvercle du compartiment des piles.





- 1 Compartiment de la batterie
- 2 Compartiment des piles

En mode d'alimentation par piles/batterie, la balance dispose de la fonction d'arrêt automatique à activer et désactiver dans le menu (cf. chap. 8).

⇒ En mode de pesage, maintenir appuyée sur la touche , le panneau d'affichage indique « **Unit** ».


⇒ Appuyer sur la touche , le panneau d'affichage indique « **AF** ».

⇒ Appuyer sur la touche , le panneau d'affichage indique le dernier réglage, p. ex. « **on** ».

⇒ La touche  permet de choisir un des réglages suivants :

« **AF on** » : Pour économiser les piles, la balance s'arrête automatiquement 3 minutes après la fin de la pesée.

« **AF off** » : La fonction d'arrêt est inactive.

⇒ Valider la sélection en appuyant sur la touche . La balance retournera vers le mode de pesée. Le réglage saisi est devenu actif.

Si les piles sont épuisées, le panneau affiche le message « **LO** ». Appuyer sur la



touche et remplacer immédiatement les piles.

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, enlever les piles et les garder séparément. Une fuite d'électrolyte pourrait abîmer la balance.

Si une batterie optionnelle est accessible, il est possible de la brancher utilisant une prise additionnelle qui se trouve dans le compartiment des piles. Charger la batterie uniquement à l'aide de l'adaptateur secteur livré.

## **5.5 Première mise en marche**

Afin d'obtenir des résultats de pesage fiable à l'aide des balances électroniques, il faut assurer à l'appareil le temps nécessaire pour atteindre la température de service (cf. « Temps de préchauffage », chapitre 1). Pendant le temps de préchauffage, le système de pesée doit être alimenté en électricité (prise murale, batterie ou pile).

La précision de la balance dépend de l'accélération terrestre locale.

Il faut respecter obligatoirement les indications présentées dans le chapitre « Ajustement ».

## **5.6 Ajustement**




Étant donné que la valeur de l'accélération terrestre n'est pas égale dans tous les points de la terre, il faut adapter chaque balance conformément au principe de pesage résultant des principes de base de la physique – à l'accélération terrestre du lieu d'emplacement de la balance (uniquement si le système de pesée n'est pas calibré d'usine dans le lieu d'emplacement). Ce processus d'ajustement doit avoir lieu au moment de la première mise en marche de la balance, après chaque changement de son emplacement et à l'occasion des fluctuations de la température ambiante. En outre, pour assurer des résultats exacts de mesure, nous recommandons de procéder à l'étalonnage systématique de la balance en mode de pesée.

## **5.7 Procédure d'ajustement (réglage)**

L'ajustement doit être réalisée à l'aide du poids d'ajustement recommandée (cf. chapitre 1 « Caractéristiques techniques »). L'ajustement peut être réalisé à l'aide d'autres poids, aux autres valeurs nominales, (cf. tableau 1), mais cette pratique n'est pas optimale du point de vue de la technique de mesure.

### **Procédure d'ajustement :**

Assurer la stabilité de l'entourage de l'appareil. Observer le temps de préchauffage (cf. chap. 1) nécessaire pour la stabilisation de la balance.

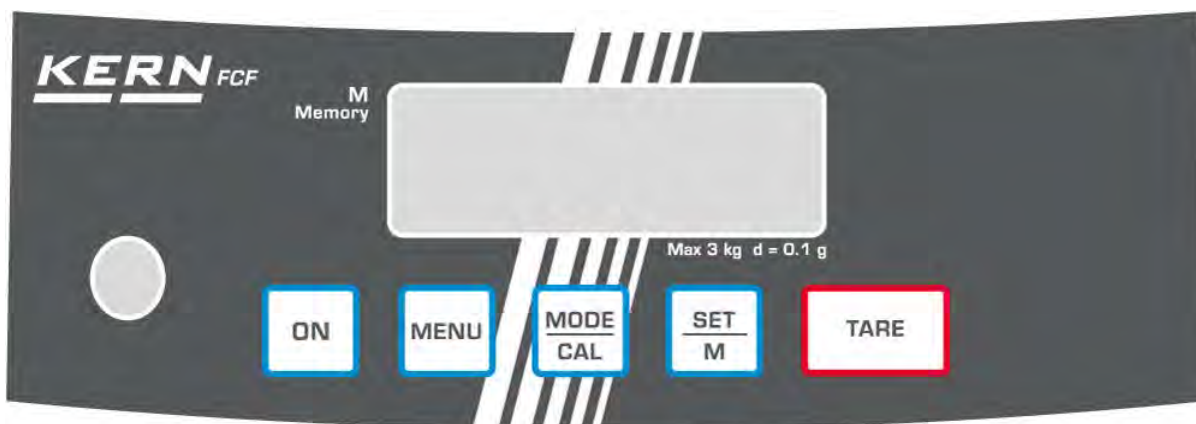
- ⇒ Allumer l'appareil en appuyant sur la touche .
- ⇒ Maintenir appuyée la touche , le panneau d'affichage indique brièvement le message « **CAL** ». Ensuite, le panneau d'affichage indique, clignotant, la valeur de la masse du poids d'ajustage.
- ⇒ Poser le poids d'ajustage au centre du plateau.
- ⇒ Appuyer sur la touche . Quelques instants plus tard, le message « **CAL F** » apparaîtra au panneau d'affichage. Ensuite, la balance retournera automatiquement au mode de pesage. Le panneau d'affichage indique la valeur de la masse du poids d'ajustage. L'ajustement est terminé avec succès.

En cas d'apparition de l'erreur d'ajustement ou de l'utilisation d'un poids d'ajustement, il apparaît un message « **CAL E** ». Répéter l'ajustement.






Garder le poids d'ajustement près de la balance. En cas d'utilisation dans les champs où la qualité est primordiale, nous recommandons de procéder au contrôle quotidien de l'exactitude de la balance.

## 6 Éléments de service

### 6.1 Indications possibles




### 6.2 Aperçu du clavier

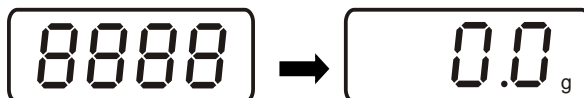
Touche	Libellé	Fonction
	Touche <b>ON</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Allumer</li></ul>
	Touche <b>MENU</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Confirmer les réglages dans le menu</li><li>• Enregistrer et sortir du menu</li></ul>
	Touche <b>MODE/CAL</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sélectionner les points de menu</li><li>• Confirmer les réglages dans le menu</li><li>• Ajustement</li></ul>
	Touche <b>SET/M</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Confirmer le point de menu</li><li>• Retourner au mode de pesée</li></ul>
	Touche <b>TARE</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tarer</li></ul>

## 7 Mode de base


### Allumer

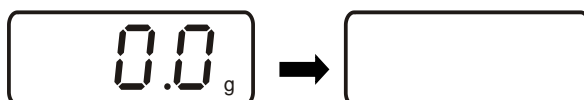


⇒ Appuyer sur la touche .  
La balance effectue un autocontrôle. La balance est prête au service dès que l'indication de la masse est affichée.



### Éteindre

⇒ Appuyer encore une fois sur la touche , le panneau d'affichage d'éteindra.



## 8 Déclaration de conformité

Vous trouvez la déclaration de conformité CE- UE actuelle online sous:

[www.kern-sohn.com/ce](http://www.kern-sohn.com/ce)